

## برنامج التكافل على الحياة للتمويل السكني – بيان الحقائق الأساسية Home Finance Life Takaful Scheme - Key Facts Statement

Home Finance life Takaful Scheme (provided by a Takaful Provider and distributed by ADIB provides Takaful coverage to the customers (referred to as "Scheme Members") of Abu Dhabi Islamic Bank PJSC (Referred to as the Policyholder") by repaying their Outstanding Finance Amount to ADIB in the event of Death or Permanent Total Disability of the customer, subject to the Provisions & Conditions of the Home Finance Takaful Scheme.

Home Finance Takaful Scheme is a requirement for all customers who avail a Home Finance from ADIB. Customers have the option to avail their Takaful cover through ADIB a Takaful Provider (either Abu Dhabi National Takaful Co (ADNTC), Sukoon Takaful PJSC(Sukoon) or Islamic Arab Insurance Company P.S.C (Salama) as selected by Customer) approved by the Bank. Home Finance Takaful is provided on a single life or joint life basis

برنامج تكافل على الحياة للتمويل السكني مزود تكافل وتزوده مصرف أبوظبي الإسلامية لمعاملية (المشار إليهم باسم "أعضاء البرنامج") لدى مصرف أبوظبي الإسلامي ش.م.ع (المشار إليه باسم "حامل الوثيقة") من خلال سداد مبلغ التمويل المستحق إلى المصرف في حالة الوفاة أو العجز الكلي الدائم، وفقاً لأحكام وشروط برنامج التكافل للتمويل السكني.

يعد برنامج التكافل على الحياة للتمويل السكني أحد المتطلبات التي يجب توفيرها من قبل المتعاملين للاستفادة من التمويل السكني من مصرف أبوظبي الإسلامي. يتمتع العملاء بخيار الاستفادة من التغطية التكافلية من خلال مصرف أبوظبي الإسلامي مزود تكافل (إما شركة أبوظبي الوطنية للتكافل (ADNTC)، أو شركة سكون للتكافل (Sukoon)، أو الشركة الإسلامية العربية للتأمين (Salama) حسب اختيار العميل) معتمد من قبل البنك التغطية التكافلية في حال وفاة بالنسبة للأفراد بشكل مستقل أو للأفراد المشتركين في التمويل.

Product Structure	هيكل المنتج
Home Finance life Takaful Scheme provides Takaful coverage to the Scheme Members by repaying the Outstanding Finance Amount to ADIB, subject to the Provisions & Conditions of the Home Finance Takaful Scheme in the event of:	يوفر البرنامج التغطية التكافلية لأعضاء البرنامج من خلال سداد مبلغ التمويل المستحق إلى المصرف، مع مراعاة أحكام وشروط البرنامج في حالة:
<b>1. Death</b> The Outstanding Finance Amount, at the Date of Event of Death, or subject to a maximum Takaful Benefit on any one Scheme Member of AED 10,000,000/- (UAE Dirhams Ten Million Only), whichever is lower, whether the Original Finance Amount taken is on a single Scheme Member or joint Scheme Member basis.	<b>1. الوفاة</b> مبلغ التمويل المستحق في تاريخ الوفاة أو بحد أقصى منفعة التكافل لأي عضو برنامج بقيمة 10,000,000 درهم (عشرة ملايين درهم إماراتي فقط)، أيهما أقل، سواء كان مبلغ التمويل الأصلي المأخوذ يتعلق بعضو واحد أو مشترك.
<b>2. Permanent Total Disability</b> The Outstanding Finance Amount, at the Date of Event of Permanent Total Disability being recognized, or subject to a maximum Takaful Benefit on any one Scheme Member of AED 5,000,000/- (UAE Dirhams Five Million Only), whichever is lower, whether the Original Finance Amount taken is on a single Scheme Member or joint Scheme Member basis.	<b>2. العجز الكلي الدائم</b> مبلغ التمويل المستحق في تاريخ العجز الكلي أو بحد أقصى منفعة التكافل لأي عضو برنامج بقيمة 5,000,000 درهم (خمسة ملايين درهم إماراتي فقط)، أيهما أقل، سواء كان مبلغ التمويل الأصلي المأخوذ يتعلق بعضو واحد أو مشترك.
Shari'a Structure	الهيكل الشرعي
The structure of this Shariah compliant plan is based on Takaful and solidarity donation among Scheme Members/Certificate Holders who pay their donations to the Tabarru Fund and permit the payment of Takaful Benefits Amounts from the funds available in the Tabarru Fund for the beneficiaries in the covered events subject to the Provisions and Conditions of Takaful Scheme. The Tabarru' Fund is managed by Takaful Provider who acts as an agent for Scheme Members for an agency fee, and also acts as a Mudarib by investing the available funds in the account of Tabarru' Fund under Mudaraba mode for a Mudarib share in the achieved profits of the Mudaraba.	تقوم هيكل هذه الخطة المتوافقة مع الشريعة الإسلامية على صيغة التكافل والتضامن بين حملة الوثائق الذين يدفعون تبرعاتهم لصندوق التكافل ويسمحون بدفعها من هذه الأموال المتوفرة في صندوق التبرع للمستفيدين في الحالات المعطاة وفقاً لشروط وأحكام البرنامج التكافلي. وتتم إدارة صندوق التبرع من قبل مزود التكافل (سلامة) بصفته وكيلاً عن حملة الوثائق مقابل أجرة الوكيل، كما يقوم مزود التكافل (سلامة) بصفته مضارباً باستثمار الأموال المودعة في حساب صندوق التبرع بصيغة المضاربة الشرعية مقابل حصة المضارب من الأرباح المحققة.
Key Product Features	المميزات الرئيسية للبرنامج
Home Finance life Takaful Scheme is provided on a single life or joint life basis.	يتم تقديم برنامج التكافل على الحياة للتمويل السكني من مصرف أبوظبي الإسلامي على أساس الحياة الفردية أو المشتركة.
<b>Eligibility Age:</b> Between 21 years and 64 years.	<b>سن الأهلية:</b> بين 21 و64 سنة.
<b>Maximum Coverage Age:</b> Up to 70 years for Death and up to 65 years for Permanent Total Disability.	<b>الحد الأقصى لسن التغطية:</b> حتى 70 عاماً للوفاة وحتى 65 عاماً للعجز الكلي الدائم.
Takaful cover is provided monthly on 24/7 worldwide basis, subject to payment of the monthly Takaful Contribution Amount by Scheme Members.	يتم توفير تغطية تكافلية شهرياً على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع في جميع أنحاء العالم، ويخضع لدفع مبلغ الاشتراك التكافلي الشهري من أعضاء البرنامج.
Takaful cover is subject to Customers being actively at work (i.e. not on any sick or medical leave) pursuing fulltime employment by continuously working for the last six (06) months at their Normal Date of Inclusion in Abu Dhabi Islamic Bank – Home Finance Takaful Scheme	تخضع التغطية التكافلية لوجود المتعاملين الفعلي في مكان العمل (أي ليسوا في أي إجازة مرضية أو طبية) بدوام كامل من خلال العمل المستمر لمدة الستة (06) أشهر الماضية في التاريخ الفعلي للانضمام إلى البرنامج.

## برنامج التكافل على الحياة للتمويل السكني – بيان الحقائق الأساسية Home Finance Life Takaful Scheme - Key Facts Statement

<div>Free Look Period</div> <div>A Free Look Period of thirty (30) calendar days will be provided to the Scheme Members during which the Takaful Provider will refund the Takaful Contribution Amount paid by the Scheme Member, subject to deducting the medical underwriting cost, if any, in case of early cancellation or early settlement of Scheme Member's finance within the free-look period.</div> <div>Aggregate Maximum Takaful Benefit</div> <div>The aggregate maximum Takaful Benefit of up to AED10,000,000/- (UAE Dirhams Ten Million Only) will apply to both single Scheme Member or joint Scheme Member Original Finance Amount for Death and up to AED 5,000,000/- (UAE Dirhams Five Million Only) will apply to both single Scheme Member. or joint Scheme Member Original Finance Amount for Permanent Total Disability, irrespective of the total number of Original Finance Amount facilities and their actual Outstanding Finance Amounts.</div>	<div>الانتظار المسموح به</div> <div>سيتم توفير فترة انتظار مسموح بها لمدة ثلاثين (30) يومًا بالتقويم الميلادي لأعضاء البرنامج يقوم مزود التكافل خلالها برد مبلغ مساهمة التكافل الذي دفعه عضو البرنامج، مع مراعاة خصم تكلفة الإقرار الطبي، إن وجدت، في حال الإلغاء أو التسوية المبكرة لتمويلات عضو البرنامج خلال فترة الانتظار المسموح بها.</div> <div>إجمالي الحد الأقصى للمنفعة التكافلية</div> <div>تطبق القيمة الإجمالية لمبلغ المنفعة التكافلية على مجموع مبالغ التمويلات الأصلية بحد أقصى 10,000,000 درهم بالنسبة إلى عضو البرنامج الفردي أو المشترك في حال الوفاة و بحد أقصى 5,000,000 في حال العجز الكلي الدائم بغض النظر عن عدد التمويلات ومبالغ التمويلات الفعلية المستحقة.</div>																																				
<div>Product Comparison</div> <div>Abu Dhabi Islamic Bank – Home Finance life Takaful Scheme is unique in terms of structure and coverage as the determined Takaful Contribution Amount Rate remains constant throughout the period of finance of the Scheme Members, subject to the Provisions &amp; Conditions of the Abu Dhabi Islamic Bank – Home Finance Takaful Scheme.</div> <div>The Provision &amp; Conditions of the Abu Dhabi Islamic Bank - Home Finance Takaful Scheme is uniform across all the Takaful providers stipulated in this Key Fact Statement.</div>	<div>مقارنة المنتج</div> <div>برنامج التكافل على الحياة للتمويل السكني المقدم من مصرف أبوظبي الإسلامي فريد من نوعه من حيث الهيكل والتغطية حيث يظل معدل مبلغ المساهمة التكافلية المحدد ثابتًا طوال فترة تمويل أعضاء البرنامج وفقًا لأحكام وشروط برنامج التكافل للتمويل السكني من مصرف أبوظبي الإسلامي. تعتبر أحكام وشروط برنامج تكافل للتمويل السكني من مصرف أبوظبي الإسلامي موحدة لدى جميع مقدمي التكافل المنصوص عليهم في بيان الحقائق الأساسية هذا.</div>																																				
<div>Key Requirements, Limitations and Obligations (Including customer obligations)</div> <div>In order to participate in the Home Finance Takaful Scheme, a customer complete Underwriting Requirements:</div> <div>Underwriting Requirements:</div> <table><tr><th>Original Finance Amount (in AED)</th><th>Up to Age 55 years</th><th>55 to 69 years</th></tr><tr><td>Up to AED 800,000 (FCL)</td><td>None</td><td>None</td></tr><tr><td>AED 800,001 to 1,500,000</td><td>AS</td><td>AS</td></tr><tr><td>AED 1,500,001 to 5,000,000</td><td>A</td><td>A + B</td></tr><tr><td>AED 5,000,001 to 6,000,000</td><td>A</td><td>A+ B + C + D + E + F</td></tr><tr><td>Above AED 6,000,000</td><td>A+ B + C + D + E</td><td>A+ B + C + D + E + F</td></tr></table>	Original Finance Amount (in AED)	Up to Age 55 years	55 to 69 years	Up to AED 800,000 (FCL)	None	None	AED 800,001 to 1,500,000	AS	AS	AED 1,500,001 to 5,000,000	A	A + B	AED 5,000,001 to 6,000,000	A	A+ B + C + D + E + F	Above AED 6,000,000	A+ B + C + D + E	A+ B + C + D + E + F	<div>المتطلبات الأساسية، والقيود، والالتزامات الأساسية (بما فيها التزامات المتعامل)</div> <div>للمشاركة في برنامج التكافل للتمويل السكني، يجب على المتعامل إكمال ما يلي:</div> <div>متطلبات الاشتراك:</div> <table><tr><th>مبلغ التمويل الأصلي (بالدرهم)</th><th>العمر حتى 55 عامًا</th><th>العمر أكثر من 55 عامًا</th></tr><tr><td>حتى 800,000 درهم</td><td>لا يوجد</td><td>لا يوجد</td></tr><tr><td>أكثر من 5,000,000 درهم</td><td>أق</td><td>أق</td></tr><tr><td>حتى 5,000,000 درهم</td><td>أ</td><td>أ + ب</td></tr><tr><td>حتى 5,000,000 درهم</td><td>أ</td><td>أ + ب + ت + ث + ج + ح</td></tr><tr><td>حتى 5,000,000 درهم</td><td>أ + ب + ت + ث + ج + ح</td><td>أ + ب + ت + ث + ج + ح</td></tr></table>	مبلغ التمويل الأصلي (بالدرهم)	العمر حتى 55 عامًا	العمر أكثر من 55 عامًا	حتى 800,000 درهم	لا يوجد	لا يوجد	أكثر من 5,000,000 درهم	أق	أق	حتى 5,000,000 درهم	أ	أ + ب	حتى 5,000,000 درهم	أ	أ + ب + ت + ث + ج + ح	حتى 5,000,000 درهم	أ + ب + ت + ث + ج + ح	أ + ب + ت + ث + ج + ح
Original Finance Amount (in AED)	Up to Age 55 years	55 to 69 years																																			
Up to AED 800,000 (FCL)	None	None																																			
AED 800,001 to 1,500,000	AS	AS																																			
AED 1,500,001 to 5,000,000	A	A + B																																			
AED 5,000,001 to 6,000,000	A	A+ B + C + D + E + F																																			
Above AED 6,000,000	A+ B + C + D + E	A+ B + C + D + E + F																																			
مبلغ التمويل الأصلي (بالدرهم)	العمر حتى 55 عامًا	العمر أكثر من 55 عامًا																																			
حتى 800,000 درهم	لا يوجد	لا يوجد																																			
أكثر من 5,000,000 درهم	أق	أق																																			
حتى 5,000,000 درهم	أ	أ + ب																																			
حتى 5,000,000 درهم	أ	أ + ب + ت + ث + ج + ح																																			
حتى 5,000,000 درهم	أ + ب + ت + ث + ج + ح	أ + ب + ت + ث + ج + ح																																			
<div>Where:</div> <div>AS. Short Medical Health Questionnaire (if clean and showing no abnormality) to be completed by each Scheme Member</div> <div>A. Medical Health Questionnaire (if clean and showing no abnormality) to be completed by each Scheme Member</div> <div>B. Medical Examination including Urinalysis and Private Medical Attendants Report.</div> <div>C. Electrocardiogram (ECG) resting only, unless any abnormality is revealed in which case an Electrocardiogram (ECG) after effort is also required.</div> <div>E. Blood chemistry test, including erythrocyte sedimentation rate, white blood cell count with differential count, fasting blood sugar, HBA1c, Total bilirubin, Total cholesterol, HDL cholesterol, Triglycerides, SGOT and SGPT, GGT, Alkaline phosphatase, HIV and Hepatitis B &amp; C serology, Serum Creatinine.</div> <div>F. Microscopic Urinalysis.</div> <div>G. Electrocardiogram (ECG) after effort.</div>	<div>حيث:</div> <div>أ. استبيان طبي صحي موجز (إذا كان المريض سليمًا ولا يُظهر أي خلل) يُملأ من قبل كل عضو في البرنامج.</div> <div>أ. استبيان طبي صحي (إذا كان المريض سليمًا ولا يُظهر أي خلل) يُملأ من قبل كل عضو في البرنامج.</div> <div>ب. الفحص الطبي يشمل تحليل البول وتقرير المرافق الطبي الخاص..</div> <div>ت. تخطيط كهربية القلب أثناء الراحة فقط، إلا في حال وجود أي خلل، وفي هذه الحالة، يُطلب إجراء تخطيط كهربية القلب بعد بذل جهد..</div> <div>ث. اختبار كيمياء الدم، يشمل معدل ترسيب كريات الدم الحمراء، تعداد كريات الدم البيضاء مع العد التفاضلي، سكر الدم الصائم، الهيموغلوبين السكري (HBA1c)، البيليروبين الكلي، الكوليسترول الكلي، كوليسترول HDL، الدهون الثلاثية، SGOT وSGPT، GGT، الفوسفاتاز القلوي، فحص مصل فيروس نقص المناعة البشرية (HIV) والتهاب الكبد الوبائي (B وC)، الكرياتينين في المصل.</div> <div>ج. تحليل البول المجهرى.</div> <div>ح. تخطيط القلب الكهربائي بعد الجهد.</div>																																				

## برنامج التكاful على الحياة للتمويل السكني - بيان الحقائق الأساسية Home Finance Life Takaful Scheme - Key Facts Statement

Exclusions:	الاستثناءات:
<p>The following list of exclusions will apply where no Takaful Benefit will be payable if Death or Permanent Total Disability of an enrolled Scheme Member results directly, wholly or partly as a result of or related to be in accordance with the approved list of exclusions mentioned in other Takaful products.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Suicide;</li> <li>2. War, invasion, act of foreign enemies, hostilities or warlike operations (whether war be declared or not), civil war, mutiny, commotions assuming the proportions of or amounting to a popular rising, military rising, insurrection, rebellion, revolution, military or usurped power, martial law, acts of terrorism, or riot or civil commotion assuming the proportions of or amounting to a popular rising or any act of any person acting on behalf of or on connection with any organization actively directed towards the overthrow by force of any Government or to the influencing of it by terrorism or violence;</li> <li>3. Loss resulting from accidental or deliberate spread or use of Atomic, Biological or Chemical material including loss, damage, cost or expense of whatsoever nature directly or indirectly caused by, resulting from or in connection with any action taken in controlling, preventing, suppressing or in any way relating to any event where Atomic, Biological, and Chemical material is involved;</li> <li>4. Acquired Immune Deficiency Syndrome (AIDS) if it was contracted prior to the commencement of individual takaful cover;</li> <li>5. Any breach of Criminal law by the Scheme Member or an assault provoked by him/her;</li> <li>6. Mental illness or nervous disorders;</li> <li>7. Intentionally self-inflicted injury (whether sane or insane);</li> <li>8. Aviation, gliding, or any other form of aerial flight other than as a fare paying passenger of a commercially licensed recognized airline or charter service operating on a regular route;</li> <li>9. Drugs or alcohol usage;</li> <li>10. Involvement in any kind of underwater activity of more than dept of 20 meters,</li> <li>11. Participation in or training for any dangerous or hazardous sport or competition or riding or driving in any form of race or competition; leisure activities are covered;</li> <li>12. Engaging in or taking part in Naval, military or air force service or operations;</li> <li>13. Pre-existing Conditions, disease or medical impairment, from which the Scheme Member was suffering from, received treatment prior to the commencement of his cover; however, such conditions are covered after a waiting period of twelve (12) months from the commencement of individual cover of a Scheme Member;</li> <li>14. Disappearance.</li> <li>15. Finance or financing product taken out for medical reasons;</li> <li>16. Death or Permanent Total Disability in connection with any illness / disease / condition / treatment or medical impairment not specified in the Medical Health Questionnaire as signed by the Scheme Member will be considered as a fraudulent claim and will discharge the Takaful Provider against any liability whatsoever.</li> <li>17. Claim notified after 360 days from the Date of Event of Death or Permanent Total Disability.</li> </ol> <p>If the Takaful Provider alleges that by reason of any of these Exclusions any loss is not covered by this Policy, the burden of proving the contrary shall be upon the Scheme Member.</p>	<p>تطبق قائمة الاستثناءات التالية حيث لن تستحق أي منفعة تكافلية في حالة الوفاة أو العجز الكلي الدائم لعضو مسجل في البرنامج مباشرة، كلياً أو جزئياً، عن أو مرتبط بما يتوافق مع القائمة المعتمدة من الاستثناءات المذكورة في منتجات التكاful الأخرى.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. الانتحار.</li> <li>2. الحرب أو الغزو أو عمل الأعداء الأجانب أو الأعمال العدائية أو العمليات الحربية (سواء أعلنت الحرب أم لا)، أو الحرب الأهلية، أو التمرد، أو الاضطرابات التي تنطوي على أو ترقى إلى انتفاضة شعبية، أو انتفاضة عسكرية، أو الثورة، أو القوة العسكرية أو المغتصبة أو الأحكام العرفية أو أعمال الإرهاب أو أعمال الشغب أو الاضطرابات المدنية التي تتخذ أبعاداً أو ترقى إلى هوجة شعبية أو أي عمل يقوم به أي شخص يتصرف نيابة عن أو فيما يتعلق بأي منظمة موجهة نحو الإطاحة بالقوة بأي حكومة أو من خلال التأثير عليها بالإرهاب أو العنف.</li> <li>3. الخسارة الناتجة عن الانتشار، أو الاستخدام العرضي، أو المتعمد للمواد الذرية، أو البيولوجية، أو الكيميائية، بما في ذلك الخسارة، أو التلف، أو التكلفة، أو المصاريف مهما كانت طبيعتها والناجمة بشكل مباشر أو غير مباشر عن أي إجراء تم اتخاذه للسيطرة على أي حدث يتعلق بالمواد الذرية والبيولوجية والكيميائية، أو منعه، أو قمعه، أو أي شكل من الأشكال المتعلقة به.</li> <li>4. متلازمة نقص المناعة المكتسبة (الإيدز) عند الإصابة به قبل البدء في تغطية التأمين التكاfulي الفردي.</li> <li>5. أي خرق للقانون الجنائي من عضو البرنامج أو الاعتداء منه أو عليه.</li> <li>6. المرض العقلي أو الاضطرابات العصبية.</li> <li>7. تعمد إلحاق الأذى بالنفس (سواء واعياً بهذا أو غير واع).</li> <li>8. الطيران أو الطيران الشراعي أو أي شكل آخر من أشكال الرحلات الجوية بخلاف المسافرين مقابل أجر يدفعها إلى شركة طيران أو خدمة مستأجرة معترف بها تجارياً تعمل على طريق عادي.</li> <li>9. تعاطي المخدرات أو الكحول.</li> <li>10. الانخراط في أي نوع من الأنشطة تحت الماء لعمق أكثر من 20 متراً.</li> <li>11. المشاركة أو التدريب على أي رياضة، أو منافسة خطيرة، أو ركوب، أو قيادة أي شكل من أشكال السباق، أو المنافسة، أو الأنشطة الترفيهية.</li> <li>12. الانخراط أو المشاركة في الخدمات، أو العمليات البحرية، أو العسكرية، أو الجوية.</li> <li>13. الحالات الموجودة مسبقاً، أو المرض أو الإعاقة الطبية، التي كان عضو البرنامج يعاني منها، وتلقى العلاج قبل بدء تغطيته؛ ومع ذلك، يتم تغطية هذه الشروط بعد فترة انتظار مدتها اثني عشر (12) شهراً من بدء التغطية الفردية لعضو البرنامج.</li> <li>14. الاختفاء.</li> <li>15. التمويل أو تمويل منتج مأخوذ لأسباب طبية.</li> <li>16. الوفاة أو العجز الكلي الدائم فيما يتعلق بأي مرض / حالة / علاج أو ضعف طبي غير المحددة في استبانة الصحة الطبية الموقعة من عضو البرنامج ستعتبر مطالبة احتيالية وسيعفي مقدم التكاful من أي مسؤولية مهما تكن.</li> <li>17. المطالبة بعد 360 يوماً من تاريخ الوفاة أو العجز الكلي الدائم.</li> </ol> <p>الأوضح: إذا ادعى مزود التكاful أن المطالبة بالمنفعة التكاfulية غير مستحقة لأنها لا تغطيها هذه الوثيقة بسبب أي من هذه الاستثناءات، فإن عبء إثبات العكس يقع على عاتق عضو البرنامج.</p>

## برنامج التكافل على الحياة للتمويل السكني - بيان الحقائق الأساسية Home Finance Life Takaful Scheme - Key Facts Statement

الرسوم والتكاليف:		الرسوم والتكاليف:	
Monthly Takaful Contribution Amount	0.025% charged monthly on the Outstanding Base Amount (Finance Outstanding Amount). Per Month Per Scheme Member charged for the Period of Individual Takaful Coverage during the Period of Finance, subject to satisfactory completion of the individual Underwriting Requirements.	مبلغ الاشتراك التكافلي الشهري	0.025 % شهرياً من المتبقي من المبلغ الأساسي (مبلغ التمويل المستحق) لكل عضو في البرنامج يحسب على عن فترة التغطية التكافلية الفردية خلال فترة التمويل، بشرط الإكمال المرضي لمتطلبات الاشتراك الفردية.
Standard Case:	If the case is standard and there is no underwriting loading then the monthly Contribution amount rate will remain as 0.025% and applied to the Outstanding Base Amount (Finance Outstanding Amount).	الحالة القياسية:	إذا كانت الحالة قياسية ولم يكن هناك تحميل اشتراك، فسيظل معدل مبلغ المساهمة الشهرية 0.025% ويطبق على مبلغ التمويل الشهري المستحق.
Substandard Case:	If the underwriting decision was to load the rate by 50% then the monthly Contribution amount rate will be adjusted as follow: $0.025\% * (1+50\%)$ equal to 0.0375% and applied to the Outstanding Base Amount (Finance Outstanding Amount).	الحالة غير القياسية:	إذا كان قرار الاشتراك هو تحميل المعدل بنسبة 50%، فسيتم تعديل معدل مبلغ الاشتراك الشهري على النحو التالي: $0.025\% * (1 + 50\%)$ يساوي 0.0375% ويطبق على مبلغ التمويل الشهري المستحق.
Early Cancellation Refund		الاسترداد في حالة الإلغاء المبكر	
Takaful cover is provided on a monthly basis. In the event of Early Cancellation of a Scheme Member's finance, there will be no refund of Takaful Contribution Amount except during the free look period.		يتم توفير غطاء التكافل على أساس شهري. في حال الإلغاء المبكر للتمويل الخاص بعضو البرنامج، لن يكون هناك استرداد لمبلغ مساهمة التكافل عدا خلال فترة الانتظار المسموح بها.	
Key Disclosures:		الإفصاحات الرئيسية:	
<ul style="list-style-type: none"> <li>ADIB and Takaful Provider reserves the right to decline any Takaful Scheme application at its sole discretion and decline reason will be communicated to you.</li> <li>Above Takaful Scheme requirements and criteria are governed by the latest Provisions and Conditions of ADIB Home Finance Takaful Scheme available on the following link: <a href="http://www.adib.ae">www.adib.ae</a></li> <li>Takaful Provider's Provisions &amp; Terms shall govern the Home Finance Takaful life Scheme.</li> <li>ADIB reserves the right to change its product terms and conditions, schedule of charges, banking services and Tariff Board from time to time customers will receive a notification 60 days before these changes are implemented.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>يحتفظ مصرف أبوظبي الإسلامي وشركة أبوظبي الوطنية للتكافل بالحق في رفض أي طلب لبرنامج تكافل وفقاً لتقديرهما الخاص، وسيتم إبلاغك بسبب الرفض.</li> <li>تخضع المتطلبات والمعايير الخاصة بالبرنامج التكافلي والمحددة أعلاه لآخر شروط وأحكام برنامج التكافل للتمويل السكني من مصرف أبوظبي الإسلامي المتوفرة على الرابط التالي: <a href="http://www.adib.ae">www.adib.ae</a></li> <li>تحكم أحكام وشروط مزود التكافل برنامج التكافل على الحياة للتمويل السكني.</li> <li>يحتفظ مصرف أبوظبي الإسلامي بحقه في تعديل الشروط والأحكام، لائحة رسوم الخدمات المصرفية، لائحة رسوم التعرفة والرسوم الأخرى المستحقة عليك من وقت لآخر بعد إعطاء فترة إشعار لا تقل عن 60 يوماً تقويمياً، وبعد ذلك تصبح التغييرات سارية</li> </ul>	
Warnings:		التنبيهات:	
<ul style="list-style-type: none"> <li>ADIB employees are not authorized to collect cash or cheques in favor of other beneficiaries. ADIB is not liable for any cash payments, cheques or wire transfers authorized by consumer to third parties or ADIB employees.</li> </ul> <p><b>Cessation of Scheme Membership</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Scheme Member's Death or Permanent Total Disability claim.</li> <li>If the Scheme Member reaches Maximum Coverage Age in this Takaful Scheme on which the cover shall cease or on the date on which the Scheme Member(s) settles the Outstanding Finance Amount with the Policyholder.</li> <li>Notwithstanding anything contained in section (b) of this provision, the takaful cover in respect of any Scheme Member shall in no event continue after the Scheme Member reached Maximum Coverage Age in this Scheme or on such earlier date at which he ceases to be a Scheme Member.</li> <li>Non-payment of monthly Takaful Contribution Amounts by the Policyholder to the Takaful Provider for a period of 60 days after they have become due;</li> <li>Bad debts are not covered; if the Scheme Member's finance facility is written off as bad-debt then it will not be covered under this Takaful Scheme.</li> <li>Any other date on which the Scheme Member ceases to be eligible for takaful cover for any fraudulent or criminal reason affecting the takaful cover hereunder. Decision of the court will be final in such cases.</li> </ol>		<ul style="list-style-type: none"> <li>لا يحق لموظفي مصرف أبوظبي الإسلامي استلام أي مبالغ نقدية أو شيكات لصالح المستفيدين. إن مصرف أبوظبي الإسلامي غير مسؤول عن أي مدفوعات نقدية أو شيكات أو تحويلات موافق عليها من قبل المتعامل لصالح أطراف ثالثة أو لموظفي مصرف أبوظبي الإسلامي.</li> </ul> <p><b>وقف العضوية في البرنامج</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>المطالبة الخاصة بوفاة عضو البرنامج أو عجزه الكلي الدائم.</li> <li>إذا وصل عضو البرنامج إلى الحد الأقصى لسن التغطية في برنامج التكافل هذا الذي يجب أن تتوقف فيه التغطية أو في التاريخ الذي يقوم فيه عضو (أعضاء) البرنامج بدفع مبلغ التمويل المستحق على حامل الوثيقة.</li> <li>بصرف النظر عن أي شيء وارد في القسم (ب) من هذا البند، لن يستمر غطاء التكافل فيما يتعلق بأي عضو في البرنامج بأي حال من الأحوال بعد أن يصل العضو إلى الحد الأقصى لسن التغطية في هذا البرنامج أو في التاريخ السابق الذي يتوقف فيه عن كونه عضواً.</li> <li>عدم قيام حامل الوثيقة بدفع مبالغ الاشتراكات التكافلية الشهرية لمقدم برنامج التكافل لمدة 60 يوماً بعد استحقاقها.</li> <li>إذا تم تصنيف تمويلات عضو البرنامج كدين معدوم فلن يتم تغطيتها بموجب برنامج التكافل هذا.</li> <li>أي تاريخ آخر لم يعد فيه عضو البرنامج مؤهلاً للحصول على تغطية التكافل لأي سبب احتيالي أو جنائي يؤثر على غطاء التكافل أدناه، سيكون قرار المحكمة نهائياً في هذه الحالات.</li> </ol>	



## برنامج التكافل على الحياة للتمويل السكني – بيان الحقائق الأساسية Home Finance Life Takaful Scheme - Key Facts Statement

Warnings:	التنبيهات:
<b>Payment of Monthly Takaful Contribution Amount</b> <p>The Scheme Member will be responsible for all payments of the monthly installments for the finance as per the pre-scheduled payment plan of the Policyholder during the Period of Finance. Any defaults in the monthly payments will not be covered. The takaful cover will always be in line with the pre-scheduled payment plan of the Policyholder.</p>	<p>دفع مبلغ الاشتراك التكافلي الشهري</p> <p>سيكون عضو البرنامج مسؤولاً عن جميع دفعات الأقساط الشهرية للتمويل وفقاً لخطة السداد المجدولة مسبقاً لحامل الوثيقة خلال فترة التمويل. لن يتم تغطية أي حالات تخلف عن السداد في الدفعات الشهرية. يتوافق غطاء التكافل دائماً مع خطة الدفع المجدولة مسبقاً لحامل الوثيقة.</p>
Key Risks	المخاطر الرئيسية
<ul style="list-style-type: none"> <li>For all Scheme Members, this Takaful Scheme shall not cover any claim arising out of medical conditions related to COVID-19, whether diagnosed or undiagnosed at the time of Normal Date of Inclusion, for the first 30 days following the Normal Date of Inclusion.</li> <li>Claim notified after 360 days from the Date of Event of Death or Permanent Total Disability.</li> <li>No Claim will be honored if the Scheme member fails to disclose any information on the Takaful Application Form that may affect the Takaful Cover underwriting decision by the Takaful Provider. All information (medical or otherwise) must be filled in an accurate and complete manner to avoid rejection of any future claims.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>بالنسبة لجميع أعضاء البرنامج، لا يغطي برنامج التكافل هذا أي مطالبة ناشئة عن الحالات الطبية المتعلقة بكوفيد-19، سواء تم تشخيصها أو عدم تشخيصها في التاريخ الفعلي للاشتراك، لأول 30 يوماً بعد هذا التاريخ.</li> <li>المطالبة التي تم التبليغ عنها بعد 360 يوماً من تاريخ الوفاة أو العجز الكلي الدائم.</li> <li>لن يتم دفع أي مطالبة إذا لم يقدم عضو البرنامج بالإفصاح عن أي معلومات في نموذج طلب التكافل والتي قد تؤثر على قرار اكتتاب التأمين التكافلي من قبل مزود التكافل. يجب ملء جميع المعلومات (الطبية أو غيرها) بطريقة دقيقة وكاملة لتجنب رفض أي مطالبات مستقبلية.</li> </ul>
Important Information	معلومات مهمة
<p><b>Abu Dhabi National Takaful Co. PSC</b>            Tamouh Tower, 25th Floor, Marina Square, Al Reem Island            P.O. Box 35335, Abu Dhabi, United Arab Emirates            Tel: +971 2 4107700            Fax: +971 2 4107800</p> <p><b>SALAMA – Islamic Arab Insurance Co.</b>            P.O. Box 10214, Dubai, UAE            Call Center No.: 800-SALAMA (725262)            Customer Service: cs.ft@salamalife.ae            Claims Department: claims@salamalife.ae</p> <p><b>Sukoon Takaful PJSC</b>            Claims Department            Garghoud, Dubai – U.A.E.            P.O. Box 1993            United Arab Emirates            Tel: +971 800 272262            Fax: +971 4 2825586</p>	<p><b>شركة أبوظبي الوطنية للتكافل ش.م.ع.</b>            برج طموح، الدور 25، مارينا سكوير، جزيرة الريم            ص.ب. 35335، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة            الهاتف: +971 2 4107700            فاكس: +971 2 4107800</p> <p><b>سلامة – الشركة الإسلامية العربية للتأمين</b>            ص.ب. 10214، دبي، الإمارات العربية المتحدة            رقم مركز الاتصال: 800-سلامة (725262)            خدمة العملاء: cs.ft@salamalife.ae            قسم المطالبات: claims@salamalife.ae</p> <p><b>سكون تكافل ش.م.ع.</b>            قسم المطالبات            القرقود، دبي – الإمارات العربية المتحدة            ص.ب. 1993            الإمارات العربية المتحدة            الهاتف: +971800272262            الفاكس: +97142825586</p>
Declaration:	تصريحات:
<p>I hereby confirm that I have been provided with sufficient time to read this document before signing the same.</p> <p>I shall bear the full responsibility in the event of failure to comply with what is stated in the Provisions and Conditions of the of Home Finance Takaful Scheme.</p> <p>I hereby declare that I have read, understood and accepted the above key features explained in this document including the inherent risks of the Takaful Scheme, all contribution amounts, fees, charges, commissions and expenses that may be incurred through enrollment in this Takaful Scheme.</p> <p>For further details in relation to the above-mentioned information, I shall refer to the Provisions and Conditions of this Home Finance Takaful Scheme:  <a href="http://www.adib.ae">www.adib.ae</a></p>	<p>أؤكد بموجبيه أنه قد تم توفير الوقت الكافي لي لقراءة هذا المستند قبل التوقيع عليه.</p> <p>أتحمل المسؤولية الكاملة في حالة عدم الامتثال لما هو مذكور في الشروط والأحكام العامة للبرنامج التكافلي الخاص بالتمويل الشخصي من مصرف أبوظبي الإسلامي.</p> <p>أقر بموجبيه بأنني قد قرأت وفهمت وقبلت المزايا الرئيسية المذكورة أعلاه الموضحة في هذا المستند بما في ذلك المخاطر المتعلقة بالاشتراك في البرنامج التكافلي، ومبالغ الاشتراك وجميع الرسوم والتكاليف والعمولات والنفقات المترتبة على الاشتراك في البرنامج التكافلي.</p> <p>لمزيد من التفاصيل فيما يتعلق بالمعلومات المذكورة أعلاه، سوف أراجع إلى التفاصيل المحددة في شروط وأحكام البرنامج التكافلي الخاص بالتمويل السكني من مصرف أبوظبي الإسلامي.  <a href="http://www.adib.ae">www.adib.ae</a></p>
<p>Name and Signature of Customer</p>	<p>اسم المتعامل والتوقيع</p>
<p>Emirates ID</p>	<p>رقم الهوية الاماراتية</p>
<p>Date</p>	<p>التاريخ</p>

**Disclaimer: Abu Dhabi National Takaful Co. P.S.C is partially owned by Abu Dhabi Islamic Bank.**

**تنويه: شركة أبوظبي الوطنية للتكافل ش.م.ع مملوكة جزئياً لمصرف أبوظبي الإسلامي.**